



Engine type:	
Engine serial:	
Chassis serial:	
SVR number internal:	
Mileage (KM):	

Audit procedures used engines SVR Version 3.1

Procédures de vérification moteurs utilisées SVR
 Controle werkzaamheden gebruikte motor SVR
 Checkliste, Arbeiten an Gebrauchtmotor SVR

PDE HPI XPI engine:

<input type="checkbox"/>	<p>Pressure plate, clutch disk, water pump, control unit, alternator, aircopump, fan, starter, belt guide rollers and tensioners dismantled.</p> <p>-Démontage de : couvercle d'embrayage, disque d'embrayage, pompe à eau, unité de contrôle moteur, alternateur, pompe de climatisation, ventilateur, démarreur, rouleau de tension et tendeur de courroie.</p> <p>-Drukgroep, frictieplaat, waterpomp, motorregeleenheid, dynamo, aircopomp, ventilator, startmotor, spanrollen en riemspanner uitbouwen.</p> <p>-Kupplung, Wasserpumpe, Regeleinheit, Lichtmaschine, Klimakompressor, Ventilator Anlasser, Spannrollen und Riemenspanner entfernen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean engine externally</p> <p>-Nettoyer extérieur de moteur</p> <p>-Motor uitwendig reinigen</p> <p>-Motor äusserlich reinigen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount injectors</p> <p>-Démontage injecteurs</p> <p>-Injectoren uitbouwen</p> <p>-Einspritzdüsen ausbauen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Inspect engine internally with endoscope</p> <p>-Inspector moteur interne avec endoscope</p> <p>-Motor inwendig inspecteren met endoscoop</p> <p>-Kontrolle der Zylinder mittels Endoskoop</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check engine number on TI 01-0812 11 : Modified main bearing cap and tightening torque</p> <p>-Inspector numéro moteur par TI 01-0812 11 : Modification chapeau de palier principal et couple de serrage</p> <p>-Motornummer controleren ivm TI 01-0812 11 Wijziging hoofdlagerkap en aanhaalmoment.</p> <p>-Motornummer kontrollieren, TI 01-08 12 11</p>
<input type="checkbox"/>	<p>If necessary implement modification up to step 5</p> <p>-Si nécessaire executer la modification jusqu'à l'étape 5.</p> <p>-Indien nodig modificatie uitvoeren t/m stap 5</p> <p>-ggf. Modifikation nach TI 01-08 12 11 durchführen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount compressor and fuel feed pump , check items incl. driving.</p> <p>-Démontage et montage de compresseur et pompe d'alimentation de carburant , vérifier les deux, distribution y compris.</p> <p>-Compressor en brandstof opvoerpomp demonteren, beiden controleren incl. Aandrijving.</p> <p>-Kompressor und Kraftstoffförderpumpe demontieren, Teile kontrollieren ggf. Reparieren.</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount side covers and check camshaft. -Démontage et montage couvercles latérales et vérifier l'arbre à cames. -Zijdeksels demonteren en nokkenas controleren. -Seitendeckel demontieren und Nokkenwelle überprüfen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check roller tappets and axles.(also tightening bolts) -Vérifier poussoirs à rouleaux et axes (aussi couple de serrage des boulons) -Rolstoters en assen controleren.(tevens aanhaalmoment bouten) -Rollenstößel und Achsen überprüfen, auch Drehmoment der Befestigungsschrauben.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace banjo bolt oil supply.(depending on engine number) -Remplacement des boulons banjo pour l'approvisionnement d'huile (selon numéro de moteur) -Banjobout olieaanvoer vervangen.(naar gelang motornummer, TI 01-11 03 03) -ggf. Hohlschraube der Ölzufuhr erneuern laut TI 01-11 03 03</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check cooling water side covers. -Vérifier couvercles latérales de liquide de refroidissement. -Zijdeksels koelwater controleren. -Seitendeckel Kühlwasser überprüfen, ggf. Dichtung erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Inspect engine for external damages, if necessary replace parts. -Inspecter moteur pour les dommages extérieurs, si nécessaire, remplacer les pièces -Motor rondom uitwendig inspecteren op uitwendige schade's, evt. delen vervangen. -Allgemeine Sichtkontrolle Anbauteile auf Schäden, ggf. Teile austauschen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount turbo compound, <input type="checkbox"/> inspect and/or <input type="checkbox"/> replace bearings > 500.000 km -Démonter et monter turbocompound, vérifier et/ou remplacer roulements > 500.000 km -Turbocompound uit en inbouwen, inspecteren. (>500.000 km lagers vervangen) -Turbocompountunit ausbauen und überprüfen (>500.000 km Lager erneuern)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check turbo. -Vérifier Turbo. -Turbo controleren -Turbolader überprüfen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check exhaust brake. -Vérifier frein moteur. -Motorrem controleren -Motorbremse überprüfen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean intake pressure sensor. -Nettoyer capteur de pression d'admission. -Inlaatdruk sensor reinigen -Ladedrucksensor reinigen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check / repair engine wiring. -Vérifier / réparer câblage moteur -Motorbedrading controleren / herstellen -Verkabelung überprüfen und ggf. reparieren</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check EGR valves (securing pin) and EGR cooler pressure test -Vérifier clapets EGR (goupille de sécurité) – Test de pression du radiateur -EGR kleppen controleren / spie / stift - EGR koeler afpersen -EGR system und Ventile überprüfen – EGR Kühler abdrücken</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Assemble and adjust controlled injectors with new bolts at PDE and HPI engines -Monter et ajuster injecteurs vérifiées chez PDE et HPI moteurs -Gecontroleerde injectoren monteren en afstellen met nieuwe bouten bij PDE en HPI -Überholte Einspritzdüsen montieren.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Adjust valves -Régler les soupapes -Kleppen stellen -Ventile einstellen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check flywheel after sanding. -Vérifier volant moteur après abraser. -Vliegwiél afschuren en controleren -Schwungrad abschmiegeln und überprüfen</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Check flywheel top bearing (replace if necessary)</p> <p>-Vérifier palier supérieur du volant moteur (remplacer si nécessaire)</p> <p>-Toplager contr. evt. Vervangen</p> <p>-Toplager überprüfen, ggf. erneuern</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace fuel and oil filters</p> <p>-Remplacer filtres d'huile et carburant.</p> <p>-Filters vervangen</p> <p>-Alle Filter erneuern</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean and check centrifugal filter .</p> <p>-Nettoyer et vérifier filtre centrifuge</p> <p>-Centrifugaal filter reinigen en controleren</p> <p>-Zentrifugalfilter reinigen und überprüfen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace oil drain plug ring.</p> <p>-Remplace torique du bouchon de vidange.</p> <p>-Carterplug ring vervangen</p> <p>-Ölablassschraube Dichtung erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Mount engine (within plastic bag) with bolts on transport bracket.</p> <p>-Fixer le moteur avec les vis sur le support de transport.</p> <p>-Motor (in plastic zak) voor en achter vastzetten op motorbok voor transport</p> <p>-Motor , in Plastikhülle, auf Transportgestell montieren, vorne und hinten verschraubt.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Cover all open connections with plastic plugs.</p> <p>-Etancher toutes les connexions ouvertes avec des bouchons en plastique.</p> <p>-Alle open aansluitingen afdoppen met plastic pluggen</p> <p>-Alle Öffnungen mit Stopfen verschliessen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Cover steering pump connection with carton sealing plate.</p> <p>-Raccordement de la pompe de direction avec plaque d'étanchéité en carton</p> <p>-Stuurpomp aansluiting afdichten met kartonnen plaatje.</p> <p>-Anflanschung für Lenkpumpe mit Karton abdecken.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Remove rust and spray engine color paint aerosol can.</p> <p>-Éliminer la rouille et pulvérisation sur aérosol dans la couleur de moteur.</p> <p>-Evt. aanwezige roest verwijderen en motor in kleur bijspuiten met spuitbus.</p> <p>-Roststellen am Motorblock entfernen und Motor beilackieren.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Fill in checklist and note injector codes</p> <p>-Remplissez checklist et notez les codes d'injecteur.</p> <p>-Checklist invullen en met de motor meeleveren (incl. codes injectoren)</p> <p>-Checkliste ausfüllen inkl. Düsende code (XPI)</p>
<input type="checkbox"/>	
	<p>At mileage > 500.000 km and/or at indication (Option: tilted in accident):</p> <p>-Vers kilométrage > 500.000 km et/ou sur l'indication (Option: basculer en accident):</p> <p>-Bij km stand > 500.000 km en/of op indicatie (Optie: gekanteld bij ongeval):</p> <p>-Bei km Stand >500.000 km oder Angabe "Fahrzeug bei Unfall auf Seite gelegen"</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount oil sump.</p> <p>-Démontage et montage carter d'huile.</p> <p>-Carter uit en inbouwen.</p> <p>-Ölwanne demontieren.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check main and connecting rod bearings. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</p> <p>-Vérifier/remplacer des paliers de vilebrequin et coussinettes de bielle.</p> <p>-Hoofd en drijfstanglagers controleren / vervangen.</p> <p>-Haupt- und Pleuellager überprüfen und ggf. erneuern</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check thrust bearing. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</p> <p>-Vérifier butées axial.</p> <p>-Axiaal lagers controleren.</p> <p>-Axiallager überprüfen und ggf. Erneuern.</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Check oil pump / pressure relief valve</p> <p>-Vérifier pompe à huile / clapet de surpression.</p> <p>-Oliepomp / overdrukklep controleren.</p> <p>-Ölpumpe und Überdruckventiel überprüfen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace front and rear crankshaft seal.</p> <p>-Remplacer joint de vilebrequin avant en arrière.</p> <p>-Voorste en achterste krukaskeerring vervangen</p> <p>-Beide Kurbelwellensimmerringe erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace oil cooler gaskets (engine + gearbox) perform pressure test</p> <p>-Remplacer joints de refroidisseur d'huile.</p> <p>-Oliekoeler pakkingen vervangen (motor en versn.bak) pers de koelers af.</p> <p>-Dichtungen Ölkühler erneuern und Kühler abdrücken (Motor und ggf. Getriebe)</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean closed crankcase ventilation filter</p> <p>-Propre filtre de ventilation de carter fermée.</p> <p>-Gesloten carterventilatie filter reinigen</p> <p>-Bei geschlossener Kurbelgehäuseentlüftung: Filter reinigen.</p>

	<p>Additional work XPI engine:</p> <p>-Travaux supplémentaires moteur XPI:</p> <p>-Extra werkzaamheden XPI motor:</p> <p>-Extra Arbeiten XPI Motor:</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount high pressure fuel pump, check part number and if necessary replace fuel pump. Check pistons and camshaft, replace if necessary.</p> <p>-Démonter et monter la pompe à carburant haute pression, vérifier numéro d'article et si nécessaire remplacer.</p> <p>-Hogedruk brandstofpomp demonteren en onderdeelnummer controleren / evt vervangen, plunjers en nokkenas controleren evt vervangen.</p> <p>-Hochdruckpumpe demontieren, zerlegen, Kolben und Nockenwelle überprüfen, ggf. erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace bolts cooling water side covers > 500.000km according to TI 01-10 04 22</p> <p>-Remplacer les boulons couvercles latéraux de l'eau de refroidissement > 500.000km selon TI 01-10 04 22</p> <p>-Bouten van koelwaterzijdeksels vervangen bij > 500000km volgens TI 01-10 04 22</p> <p>-Schrauben Kühlwasserseitendeckel erneuern bei km Stand >500.000 laut TI 01-10 04 22</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount actuator of turbo and inspect/clean variable slider.</p> <p>-Démonter moteur de commande du turbo et vérifier glissière variable.</p> <p>-Stelmotor van turbo demonteren en variabele schuif controleren, reinigen en gangbaar maken.</p> <p>-Stellmotor variabler Turbolader demontieren, Schiebbeeinrichtung überprüfen, reinigen, gangbaar machen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Deliver actuator along with the engine</p> <p>-Livrer moteur de commande du turbo séparément avec le moteur.</p> <p>-Stelmotor los meeleveren bij de motor</p> <p>-Stellmotor lose beilegen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Note injector codes and deliver this also with the engine.</p> <p>-Noter codes injecteurs et livrer ce également avec le moteur.</p> <p>-Codering van injectoren noteren en tevens met de motor meeleveren.</p> <p>-Code der Injektoren notieren und aufschreiben.</p>

1:	5:
2:	6:
3:	7:
4:	8:

Date:

Performed by:

WO: